



Société anonyme au capital de 15.086.735 €  
Siège social : La Grande Arche, 1 Parvis de la Défense – 92044 Paris La Défense Cedex  
334 343 993 R.C.S. Nanterre

**NOTE D'INFORMATION ETABLIE EN VUE DE LA MISE EN ŒUVRE D'UN  
PROGRAMME DE RACHAT D' ACTIONS SOUMIS A L'AUTORISATION DE  
L'ASSEMBLEE GENERALE MIXTE DES ACTIONNAIRES DU VENDREDI 24 JUIN 2005**



En application de l'article L.621-8 du Code monétaire et financier, l'Autorité des marchés financiers a apposé son visa numéro 05-469 en date du 27 mai 2005 sur la présente note d'information, conformément aux dispositions des articles **241-1 à 241- 8** de son règlement général. Ce document a été établi par l'émetteur et engage la responsabilité de ses signataires. Le visa n'implique pas approbation du programme de rachat d'actions ni authentification des éléments comptables et financiers présentés.

## **SYNTHESE DES PRINCIPALES CARACTERISTIQUES DE L'OPERATION**

### **PROGRAMME DE RACHAT DE TITRES**

#### **Visa AMF**

- Date de délivrance : le 27 mai 2005
- Numéro de Visa : 05-469

#### **Emetteur**

SYSTRAN S.A. est cotée au Marché Eurolist Compartiment C d'Euronext et a pour principale activité l'édition de logiciels de traduction automatique.

#### **Programme de rachat**

- Titres concernés : actions SYSTRAN - Code ISIN FR0004109197
- Pourcentage maximum de capital autorisé par l'Assemblée Générale : 10 % des actions composant le capital social à la date de l'assemblée, soit 989.625 actions. Toutefois, la Société détenant à ce jour 62.555 actions, représentant 0,63 % du capital social, la part maximale restant à acquérir par la Société est de 9,37 %, soit 927.070 actions, pour un montant maximal de 5.151.354 €
- Prix d'achat unitaire maximum autorisé : 8 €
- Prix de vente unitaire minimum autorisé : 2 €

#### **Objectifs par ordre de priorité décroissant**

- l'animation du marché secondaire ou la liquidité de l'action SYSTRAN par un prestataire de service d'investissement au travers d'un contrat de liquidité conforme à la charte de déontologie reconnue par l'AMF;
- à l'achat d'actions par SYSTRAN pour conservation et remise ultérieure à l'échange ou en paiement dans le cadre d'opérations éventuelles de croissance externe ;
- la remise d'actions lors des exercices de droits attachés à des valeurs mobilières donnant droit par remboursement, conversion, échange, présentation d'un bon ou de toute autre manière à des actions de la Société ;
- l'attribution d'actions à des salariés de la société et des filiales du groupe dans les conditions et selon les modalités prévues par la loi, en application des dispositions des articles L 225-177 et suivants du Code de commerce, ou par le biais d'un plan d'épargne entreprise ;

- à l'achat d'actions de la Société afin de les annuler, dans la limite d'un nombre maximum ne pouvant excéder 10% du capital social de la Société, dans le cadre de l'autorisation de réduction du capital social visée à la neuvième résolution de la présente assemblée, dans sa partie extraordinaire.

## Durée du programme

Conformément à la résolution qui sera soumise à l'approbation de l'Assemblée Générale du 24 juin 2005, le programme de rachat d'actions pourra être mis en œuvre pendant une période de dix-huit mois à compter de ladite assemblée, soit jusqu'au 23 décembre 2006.

## Introduction

La société SYSTRAN est leader dans les applications et technologies de traduction automatique depuis plus de trente ans, développant des produits et services pour la Commission européenne, le gouvernement américain et pour les entreprises.

La société a son siège social en France et des filiales aux Etats-Unis (Californie) et au Luxembourg.

La Société SYSTRAN est cotée au Nouveau Marché d'Euronext Paris depuis septembre 2000 (devenu Marché Eurolist Compartiment C d'Euronext), et membre du segment NextEconomy d'Euronext.

En application du règlement général de l'AMF conformément aux dispositions des articles **241-1 à 241- 8**, la présente note d'information a pour objet de décrire les objectifs et les modalités du programme de rachat par la société SYSTRAN de ses propres actions soumis à l'autorisation de l'Assemblée Générale des actionnaires du 24 juin 2005, ainsi que les incidences estimées de ce programme sur la situation des actionnaires.

La Société n'a signé aucun contrat de liquidité et de tenue de marché. Néanmoins, la Société s'engage à conclure un contrat de liquidité, conforme à la charte de déontologie de l'AFEI reconnue par l'AMF, dans le cadre de la mise en oeuvre de l'objectif d'animation de marché du présent programme de rachat d'actions et à en informer le marché par tout moyen conformément à la réglementation en vigueur.

## **I. Bilan du programme précédent**

Nous vous informons que les précédents programmes de rachat d'actions, votés par les Assemblées Générales des actionnaires les 3 mai 2000, 9 novembre 2001, 27 juin 2003 ont permis à la société de réaliser les opérations détaillées ci-dessous :

Motif de l'opération	Période	Nombre de titres achetés	Cours moyen d'achat (en euros)	Nombre de titres vendus	Cours moyen de vente (en euros)
Régularisation du cours	03.05.00 au 31.12.00	25 981	3,94	360	4,10
<b>Solde en fin d'exercice</b>	<b>au 31.12.00</b>	<b>25 621</b>	<b>3,94</b>	-	-
		(0,26% du capital)			
Régularisation du cours	01.01.01 au 30.09.01	36 934	3,45	-	-
<b>Solde</b>	<b>au 30.09.01</b>	<b>62 555</b>	<b>3,65</b>	-	-
		(0,63 % du capital)			

Ces 62 555 titres sont destinés à être alloués aux titulaires des options de souscriptions d'actions.

**Déclaration par la Société des opérations réalisées sur ses propres titres du précédent bilan au 12 mai 2005**

Pourcentage de capital autodétenu de manière directe et indirecte: 0,63 %

Nombre d'actions annulées au cours des 24 derniers mois : Néant

Nombre de titres détenus en portefeuilles : 62 555

Valeur comptable du portefeuille (au jour du dépôt de la note) : 188 916 Euros

Valeur de marché du portefeuille (au jour du dépôt de la note) : 188 916 Euros

	Flux bruts cumulés		Positions ouvertes au jour du dépôt de la note d'information			
	Achats	Ventes / Transferts	Positions ouvertes à la vente		Positions ouvertes à la vente	
			Options d'achats achetées	Achats à terme	Options d'achats vendues	Ventes à termes
Nombre de titres	NEANT	NEANT	NEANT	NEANT	NEANT	NEANT
Nombre de titres						
Echéance maximale moyenne						
Cours moyen de la transaction						
Prix d'exercice moyen						
Montants						

Au terme de son premier programme de rachat autorisé par l'Assemblée Générale du 3 mai 2000, la Société détenait 62.555 de ses propres actions.

La Société n'utilise aucun produit dérivé et aucun titre n'a été acquis grâce à des produits dérivés.

**La Société n'a acquis aucune action dans le cadre du programme de rachat autorisé par l'Assemblée Générale du 9 novembre 2001, et pour lequel une note d'information avait été établie portant le Visa COB n° 01-1371.**

**La Société n'a acquis aucune action dans le cadre du programme de rachat autorisé par l'Assemblée Générale du 27 juin 2003, et pour lequel une note d'information avait été établie portant le Visa COB n° 03-554.**

**La Société n'a acquis aucune action dans le cadre du programme de rachat autorisé par l'Assemblée Générale du 25 juin 2004, et pour lequel une note d'information avait été établie portant le Visa AMF n° 04-532.**

La Société n'a procédé à aucune annulation de titres au cours des vingt-quatre derniers mois.

Le nouveau programme annulera et remplacera celui mis en place par l'Assemblée Générale mixte du 25 juin 2004.

Au 10 mai 2005, la Société détient 62.555 de ses propres actions pour un montant total de 187 665 milliers d'euros, représentant 0,63 % du capital.

## **II. Objectifs du programme de rachat d'actions et utilisation des actions rachetées**

La Société, dont les actions sont admises aux négociations sur le Marché Eurolist Compartiment C d'Euronext Paris, souhaite mettre en œuvre un programme de rachat de ses propres actions qui sera soumis à l'autorisation de l'Assemblée Générale des actionnaires du 24 juin 2005.

Les objectifs de ce programme sont, par ordre de priorité décroissant :

- l'animation du marché secondaire ou la liquidité de l'action SYSTRAN par un prestataire de service d'investissement au travers d'un contrat de liquidité conforme à la charte de déontologie reconnue par l'AMF;
- à l'achat d'actions par SYSTRAN pour conservation et remise ultérieure à l'échange ou en paiement dans le cadre d'opérations éventuelles de croissance externe ;
- la remise d'actions lors des exercices de droits attachés à des valeurs mobilières donnant droit par remboursement, conversion, échange, présentation d'un bon ou de toute autre manière à des actions de la Société ;
- l'attribution d'actions à des salariés de la société et des filiales du groupe dans les conditions et selon les modalités prévues par la loi, en application des dispositions des articles L 225-177 et suivants du Code de commerce, ou par le biais d'un plan d'épargne entreprise ;
- à l'achat d'actions de la Société afin de les annuler, dans la limite d'un nombre maximum ne pouvant excéder 10% du capital social de la Société, dans le cadre de l'autorisation de réduction du capital social visée à la neuvième résolution de la présente assemblée, dans sa partie extraordinaire.

### III. Cadre juridique

L'autorisation du programme de rachat, dont la mise en œuvre s'inscrit dans le cadre législatif créé par la loi n° 98-546 du 2 juillet 1998, sera soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale des actionnaires du 24 juin 2005 statuant aux conditions de quorum et de majorité requises (8<sup>ème</sup> et 9<sup>ème</sup> résolutions) :

#### **«Huitième Résolution de l'assemblée dans sa partie ordinaire»**

« L'assemblée, après avoir entendu lecture du rapport du Conseil d'Administration, autorise celui-ci à opérer en bourse sur les actions de la Société selon les modalités prévues par les articles L. 225-209 du Code de Commerce, et en conséquence à procéder, par ordre de priorité :

- l'animation du marché secondaire ou la liquidité de l'action SYSTRAN par un prestataire de service d'investissement au travers d'un contrat de liquidité conforme à la charte de déontologie reconnue par l'AMF;
- à l'achat d'actions par SYSTRAN pour conservation et remise ultérieure à l'échange ou en paiement dans le cadre d'opérations éventuelles de croissance externe ;
- la remise d'actions lors des exercices de droits attachés à des valeurs mobilières donnant droit par remboursement, conversion, échange, présentation d'un bon ou de toute autre manière à des actions de la Société ;
- l'attribution d'actions à des salariés de la société et des filiales du groupe dans les conditions et selon les modalités prévues par la loi, en application des dispositions des articles L 225-177 et suivants du Code de commerce, ou par le biais d'un plan d'épargne entreprise ;
- à l'achat d'actions de la Société afin de les annuler, dans la limite d'un nombre maximum ne pouvant excéder 10% du capital social de la Société, dans le cadre de l'autorisation de réduction du capital social visée à la neuvième résolution de la présente assemblée, dans sa partie extraordinaire.

L'acquisition, la cession, le transfert ou l'échange de ces actions pourront être effectués par tous moyens, sur le marché ou de gré-à-gré, y compris par l'utilisation de tout instrument financier dérivé négocié sur un marché réglementé ou de gré-à-gré. Ces moyens incluent également l'acquisition en blocs sans limitation de volume.

L'assemblée décide que :

- le montant maximal des fonds destinés à l'achat des actions de la Société ne pourra dépasser 5.151.354 €;
- le nombre maximum d'actions dont la Société pourra faire l'acquisition au titre de la présente résolution ne devra pas dépasser la limite de 10% du capital social, fixé par l'article L 225-209 du Code de commerce, en ce compris les actions achetées dans

le cadre d'autorisations d'achats précédemment accordées par l'Assemblée Générale ordinaire des actionnaires.

L'assemblée décide que les prix d'achat et de vente limites seront les suivants :

- prix maximum d'achat par action : 8 €, après arrondi, hors frais d'acquisition ;
- prix minimum de vente par action : 2 €, après arrondi, hors frais de cession. Toutefois, si tout ou partie des actions acquises en vertu de la présente délégation étaient utilisées pour consentir des options d'achat d'actions en application des dispositions de l'article L 225-179 du Code de Commerce, le prix de vente serait alors déterminé, conformément aux dispositions légales relatives aux options d'achat d'actions.

En cas d'augmentation de capital par incorporation de réserves et attribution d'actions gratuites, ainsi qu'en cas de division ou de regroupement des titres, les prix indiqués ci-dessus seront ajustés par un coefficient multiplicateur égal au rapport entre le nombre de titres composant le capital avant l'opération et ce nombre après l'opération.

En vue d'assurer l'exécution de la présente délégation, tous les pouvoirs sont donnés au Conseil d'Administration, à l'effet :

- d'établir, de soumettre au visa de l'Autorité des Marchés Financiers et de publier la note d'information relative au programme d'achat d'actions, après sa décision de procéder au lancement dudit programme ;
- de passer tout ordre de bourse, conclure tout accord en vue, notamment, de la tenue des registres des achats et ventes d'actions ;
- d'effectuer toute déclaration et de remplir toute formalité et, de manière générale, faire ce qui sera nécessaire.

Cette autorisation d'achat et de vente des actions prive d'effet toute délégation antérieure de même nature, et en particulier, celle consentie à la cinquième résolution de l'Assemblée Générale ordinaire et extraordinaire des actionnaires du 25 juin 2004.

Cette autorisation est consentie pour une durée de 18 mois à compter de ce jour.

Le Conseil d'Administration informera l'Assemblée Générale ordinaire annuelle des opérations réalisées en application de la présente résolution. »

**« Neuvième Résolution de l'assemblée dans sa partie extraordinaire »**

« L'assemblée, après avoir entendu lecture du rapport du Conseil d'Administration et du rapport spécial des Commissaires aux comptes, dans le cadre de l'autorisation d'achat de ses propres actions par la Société visée à la cinquième résolution de la présente assemblée,



dans sa partie ordinaire, décide, conformément aux dispositions de l'article L 225–209 du Code de commerce, d'autoriser le Conseil d'Administration à :

- réduire le capital social, dans la limite de 10% du capital social par voie d'annulation, en une ou plusieurs fois, de tout ou partie des actions acquises ;
- imputer la différence entre la valeur d'achat des actions annulées et le pair comptable sur les primes et réserves disponibles.

L'assemblée donne à cet effet tous pouvoirs au Conseil d'Administration pour en fixer les conditions et modalités, régler le sort des oppositions éventuelles, constater la ou les réductions du capital consécutives aux opérations d'annulations autorisées par la présente résolution, modifier, le cas échéant, les statuts en conséquence, et plus généralement faire le nécessaire à la bonne fin de ces opérations.

Cette autorisation est consentie pour une durée de 24 mois à compter de ce jour, et prive d'effet toute délégation antérieure de même nature, et en particulier, celle consentie à la huitième résolution de l'Assemblée Générale ordinaire et extraordinaire des actionnaires du 25 juin 2004.»

#### **IV. Modalités du programme**

##### **Part maximale du capital à acquérir et montant maximal des fonds destinés à l'opération**

La société SYSTRAN s'engage à ce que la part maximale du capital rachetée n'excède pas la limite de 10% du capital social, fixée par l'article L 225–209 du Code de commerce, en ce compris les actions achetées dans le cadre d'autorisations d'achats précédemment accordées par l'Assemblée Générale ordinaire des actionnaires.

La part maximale du capital social que la Société SYSTRAN pourrait acquérir dans le cadre du programme est de 10 %, soit 989.625 actions. L'investissement théorique maximum plafonné au montant des réserves libres de la société au 31 décembre 2004 se monterait, en conséquence, à 5.151.354 €, sur la base du prix maximum d'achat de 8 €. Le prix minimum de vente par action en cas de revente sur le marché des actions auto-détenues acquises dans le cadre des programmes de rachat d'action est de 2 €.

Toutefois, la Société SYSTRAN détenant à ce jour 62.555 actions, représentant 0,63% du capital social, la part maximale restant à acquérir par la Société SYSTRAN est de 9,37% (soit 927.070 actions) pour un montant maximal de 5.151.354 €.

La Société SYSTRAN s'engage à respecter les conditions de détention posées à l'article L225-210 du Code de Commerce, et notamment à disposer de réserves, autres que la réserve légale, d'un montant au moins égal à la valeur des actions qu'elle possède. En outre, la Société SYSTRAN s'engage à ne pas dépasser, à tout moment, directement ou indirectement, la limite autorisée de 10% du capital. Enfin, la Société SYSTRAN s'engage à maintenir un flottant suffisant qui respecte les seuils tels que définis par Euronext Paris S.A.

Au 31 décembre 2004, le montant des réserves libres, report à nouveau et résultats en instance d'affectation de la Société SYSTRAN s'élève à 5.151.354 €, déduction faite des titres auto détenus.

### **Modalité de rachat**

L'acquisition, la cession, le transfert ou l'échange de tout ou partie de ces actions pourront, sous réserve des restrictions législatives et réglementaires applicables, être effectués par tous moyens sur le marché ou de gré à gré, notamment par rachat de blocs, étant précisé que les acquisitions de blocs pourront porter sur l'intégralité des titres détenus dans le cadre du programme de rachat. Ces moyens incluent l'utilisation de la trésorerie disponible, de tout instrument financier dérivé négocié sur un marché réglementé ou de gré à gré sous réserve que l'utilisation de ces moyens n'entraîne pas un accroissement de la volatilité du cours. Les ventes d'options de vente ne seront, quant à elles, pas utilisées.

Par le passé, la Société n'a pas utilisé de produits dérivés mais souhaite se réserver la possibilité de le faire. Dans le cas où la Société utiliserait des produits dérivés, elle mettra en place un cadre de surveillance sous l'autorité de la direction générale, dans le respect des normes comptables françaises.

### **Durée et calendrier du programme**

Conformément à la résolution qui sera approuvée par l'Assemblée Générale du 24 juin 2005, le programme de rachat d'actions pourra être mis en œuvre pendant une période de dix-huit mois à compter de ladite assemblée, soit jusqu'au 23 décembre 2006.

La Société rappelle que, conformément à l'article 225-209 du Code de Commerce, les actions qu'elle aura acquises ne pourront être annulées que dans la limite de 10 % du capital social sur une période de 24 mois, sous réserve d'adoption de la 9<sup>ème</sup> résolution par l'Assemblée générale du 24 juin 2005 statuant dans sa forme extraordinaire.

### **Financement du programme de rachat**

Le financement des rachats d'actions sera effectué exclusivement par prélèvement sur les ressources propres de la Société. La trésorerie brute consolidée du Groupe SYSTRAN s'élève à 8,0 millions d'euros au 31 décembre 2004.

Au regard des comptes consolidés au 31 décembre 2004, les capitaux propres - part du groupe s'élèvent à 23,9 millions d'euros. La trésorerie nette consolidée ressort à 7,8 millions d'euros compte tenu d'un endettement brut consolidé de 0,2 millions d'euros et d'une trésorerie brute consolidée de 8,0 millions d'euros.

## **V. Eléments permettant d'apprécier l'incidence du programme de rachat sur la situation financière de la société**

L'incidence du programme de rachat envisagé a été effectuée, à titre indicatif, à partir des comptes consolidés au 31 décembre 2004, et en partant de l'hypothèse que l'intégralité des actions rachetées serait effectivement annulée.

Estimation de l'incidence du programme dans l'hypothèse d'un rachat de 5 % du capital.

La simulation effectuée tient compte d'une hypothèse de rachat au prix unitaire moyen de 3,17 euros (cours moyen estimé calculé à partir du cours moyen pondéré sur les trente derniers jours de bourse (MM30) sur la base d'un coût de financement de 5 % par action avant impôts (soit 3,23 % net d'impôts à 35,33 %).

Sur ces bases, l'incidence du programme de rachat d'actions sur les comptes consolidés au 31 décembre 2004 serait la suivante :

	Comptes consolidés au 31/12/04	Rachat de 5 % du capital	Proforma après rachat de 5 % du capital	Effet du rachat exprimé en pourcentage
(en milliers d'euros)			494 812 actions à 3,17 euros	
Capitaux propres part du groupe	23 945	(1 569)	22 404	-6,6 %
Capitaux propres de l'ensemble consolidé	23 945	(1 569)	22 404	-6,6 %
Trésorerie nette	7 732	(1 619)	6 141	-20,9 %
Résultat net, part du groupe	2 682	(50)	2 632	- 1,9 %
Nombre moyen pondéré d'actions en circulation	9 833 695	(494 812)	9 338 883	-5,0 %
Résultat net par action (en euros)	0,27	(0,00)	0,28	+ 4,4 %
Nombre moyen pondéré d'actions en circulation ajusté de l'effet des instruments dilutifs	11.284.695	(494 812)	10.789.883	-4,4 %
Résultat net dilué par action (en euros)	0,2400	0,0039	0,2439	+ 1,6 %

Au-delà d'un prix de 5,75 euros par action, l'opération n'est plus relative.

## VI. Régime fiscal des rachats

Ces informations sont données à titre indicatif et ne constituent qu'un résumé du régime fiscal applicable.

### 1. Pour le cessionnaire

Le rachat par SYSTRAN de ses propres titres dans le cadre d'un plan de rachat d'actions conformément à l'article L.225-209 du Code de commerce, aura une incidence sur son résultat imposable si les titres rachetés ne sont pas ultérieurement annulés par la Société et

dans la mesure où ces titres seraient ensuite cédés ou transférés à un prix différent de leur prix de rachat.

## 2. Pour le cédant

Le régime fiscal des plus-values s'applique à l'ensemble des opérations de rachat de titres quel que soit l'objectif en vue duquel la procédure est mise en oeuvre. Les gains réalisés par une société française seront soumis au régime des plus-values professionnelles (article 39 duodecies du Code Général des Impôts). Lorsque les gains sont réalisés par une personne physique résidente française, ils sont en principe soumis au régime prévu à l'article 150-0A du Code Général des Impôts. Selon ce régime, les plus-values sont imposables dès le premier franc au taux actuel de 27% (16% majoré de la CSG et des prélèvements sociaux en vigueur) si le montant global annuel des cessions réalisées par l'actionnaire excède 15 000 €. Les actionnaires non-résidents de France dont la propriété des actions n'est pas effectivement rattachée à un établissement stable ou une base fixe en France et qui n'ont à aucun moment détenu, directement ou indirectement, seuls ou avec des personnes apparentées, plus de 25% des bénéfices sociaux de SYSTRAN à un moment quelconque au cours des cinq années qui précèdent le rachat par la Société de ses propres actions ne sont pas imposés en France à raison des plus-values réalisées à l'occasion du rachat de leurs actions aux termes du présent plan. L'attention des investisseurs est appelée sur le fait que ces informations ne constituent qu'un résumé du régime fiscal applicable et que leur situation particulière doit être étudiée avec leur conseiller fiscal habituel.

## VII. Répartition du capital de la Société

Au 31 décembre 2004, le capital de la société est composé de 9.896.250 actions. A la connaissance de la société, au 31 mars 2005, seuls quatre actionnaires détiennent plus de 5 % du capital : Monsieur Jean Gachot, SOPI S.A., Monsieur Dimitris Sabatakakis, et SOPREX AG.

### Au 31 mars 2005

	Nbre actions	%	Droits Vote	%
Jean Gachot (Administrateur)	1 092 546	11,04%	2 085 092	13,66%
SOPI SA	1 017 429	10,28%	1 781 766	11,68%
Dimitris Sabatakakis (Président)	873 467	8,83%	1 746 934	11,45%
Valfinance SA	344 924	3,49%	644 924	4,23%
Norbert Von Kunitzki (Administrateur)	90 000	0,91%	90 000	0,59%
Membres du Conseil d'Administration et sociétés liées	<b>3 418 366</b>	<b>34,54%</b>	<b>6 348 716</b>	<b>41,60%</b>
SOPREX AG	1 420 719	14,36%	2 841 438	18,62%
<b>Public</b>	<b>4 994 610</b>	<b>50,47%</b>	<b>6 071 059</b>	<b>39,78%</b>
Actions auto-détenues (*)	62 555	0,63%		
<b>TOTAL</b>	<b>9 896 250</b>	<b>100%</b>	<b>15 261 213</b>	<b>100%</b>

(\*) la Société a acquis sur le Marché ses propres actions, dans le cadre du programme de rachat d'actions autorisé par l'Assemblée Générale extraordinaire du 3 Mai 2000, renouvelé par l'Assemblée Générale du 9 novembre 2001, puis du 24 juin 2005. Au 31 décembre 2004, le Groupe détenait 62.555 actions SYSTRAN, pour une valeur de 263,9 milliers d'euros.

Il n'y a pas d'autocontrôle.

La Société compte environ 2.000 actionnaires dans le public, selon Natexis-Banque Populaire en charge de la tenue du Service des Titres et du Service Financier des actions de la Société.

A la connaissance de la Société, aucun autre actionnaire ne détient directement ou indirectement, seul ou de concert, plus de 5% du capital ou des droits de vote. Il n'y a pas de pacte d'actionnaires.

Au 10 mai 2005, les options de souscriptions d'actions de la Société exerçables ou non, représentent 14,7% du capital social de SYSTRAN à cette même date.

### Options de Souscription d'Actions

Les Assemblées Générales ordinaires et extraordinaires du 6 mars 2000, puis du 9 novembre 2001 ont autorisé le Conseil d'Administration à mettre en place un plan d'Options de Souscription d'Actions nouvelles ("Options de Souscription") dans la limite actuelle de 20% du capital de la Société, ce seuil étant apprécié aux dates d'attribution des options par le Conseil d'Administration. Les Conseils d'Administration du 6 mars 2000, du 1<sup>er</sup> février 2001, du 9 novembre 2001, du 4 février 2003 et du 23 décembre 2003 ont fait usage de cette autorisation dans les conditions suivantes :

Situation des options de souscription attribuées aux salariés du Groupe						
Date de l'Assemblée Générale	06.03.2000		9.11.2001			
Date du Conseil d'Administration	06.03.00	01.02.01	9.11.01	4.02.02	13.03.03	23.12.03
Nombre total des actions pouvant être souscrites ou achetées	970.000	101.000	100.000	80.000	100.000	100.000
Dont actions pouvant être souscrites ou achetées par les membres du Comité de Direction	750.000	0	0	0	100.000	100.000
Point de départ d'exercice des options	6.03.05	01.02.06	9.11.05	4.02.06	13.03.07	23.12.07
Date d'expiration	5.03.08	31.01.09	8.11.09	3.02.10	12.03.11	22.12.11
Prix de souscription (en Euros)	7,60	4,60	1,64	1,94	1,21	4,61
Modalités d'exercice	Les options ne seront définitivement acquises aux bénéficiaires que par tiers égaux à la date du 1 <sup>er</sup> , du 2 <sup>nd</sup> et du 3 <sup>ème</sup> anniversaire de leur octroi par le Conseil d'Administration et sous la condition, pour chacune des tranches, que le bénéficiaire soit toujours mandataire social ou salarié de la Société, ou de ses filiales. Une tranche de 100.000 options attribuées le 23.12.2003 est en outre subordonnée à la réalisation de certains résultats.					
Nombre d'actions souscrites au 31/12/ 2004	-	-	-	-	-	-

Si toutes les options étaient levées, il en résulterait une dilution potentielle maximale de 14,7%, correspondant à 1.451.000 actions.

### VIII. Intention de la personne contrôlant seule ou de concert l'émetteur

Aucune personne ne contrôle seule ou de concert la société. Par ailleurs et à la connaissance de la Société les principaux actionnaires, et notamment les membres du Conseil d'Administration et les sociétés liées, n'ont pas l'intention de céder leurs actions dans le cadre du programme de rachat.

### IX. Evènements récents

La Société a publié ses comptes 2004 dans un communiqué de presse du 15 février 2005 paru dans La Tribune, et qui ont fait l'objet d'une insertion au BALO n° 86459 du 27 avril 2005. Le communiqué de presse peut être consulté sur le site de SYSTRAN ([www.systransoft.com](http://www.systransoft.com))

Le document de référence de SYSTRAN pour l'exercice clos le 31 décembre 2004 a été déposé le 12 mai 2005 auprès de l'Autorité des Marchés Financiers qui l'a répertorié sous le numéro D.05 – 689. Le document de référence peut être consulté sur le site de l'Autorité des Marchés Financiers ainsi que sur le site de SYSTRAN.

Le 28 avril 2005, la société a publié son chiffre d'affaires consolidé pour le premier trimestre 2005 en recul de 16,7 % par rapport au premier trimestre 2004.

<b>En K€</b>	<b>2005</b>	<b>En % du total</b>	<b>2004</b>	<b>En % du total</b>	<b>Variation 2005/2004</b>
<b>Software Publishing</b>	<b>1 843</b>	<b>77,6%</b>	<b>1 453</b>	<b>50,9%</b>	<b>+ 26,8%</b>
<b>Professional Services</b>	<b>533</b>	<b>22,4%</b>	<b>1 400</b>	<b>49,1%</b>	<b>- 61,9%</b>
<b>Chiffre d'affaires consolidé</b>	<b>2 376</b>	<b>100,0%</b>	<b>2 853</b>	<b>100,0%</b>	<b>- 16,7%</b>

Le communiqué de presse peut être consulté sur le site de SYSTRAN ([www.systransoft.com](http://www.systransoft.com)).

### X. Personne assumant la responsabilité de la note d'information

A notre connaissance, les données de la présente note d'information sont conformes à la réalité. Elles comprennent toutes les informations nécessaires aux investisseurs pour fonder leur jugement sur le programme de rachat par la Société de ses propres actions. Elles ne comportent pas d'omission de nature à en altérer la portée.

Dimitris Sabatakakis  
Président-Directeur Général